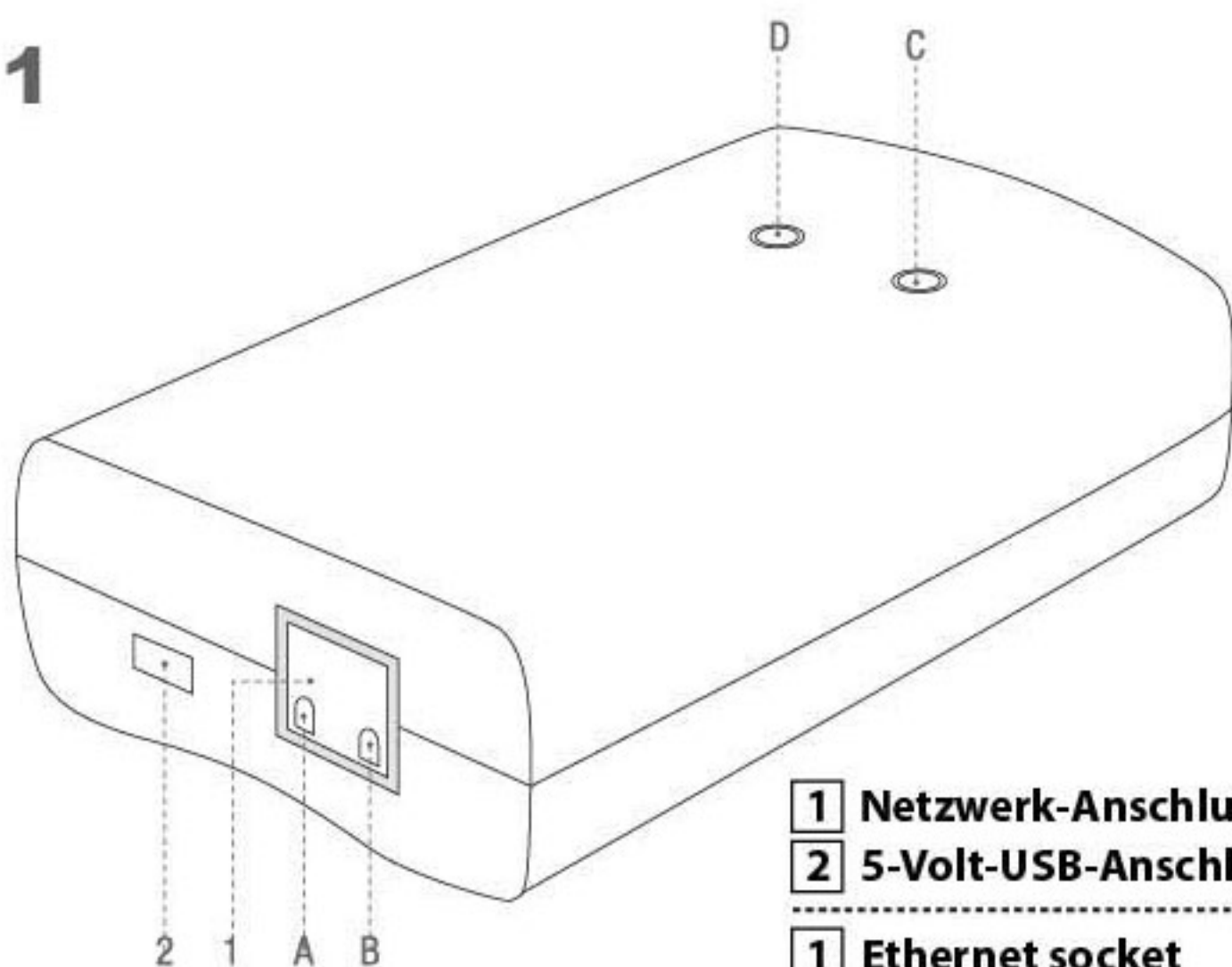


1



- 1** Netzwerk-Anschluss
  - 2** 5-Volt-USB-Anschluss
- 
- 1** Ethernet socket
  - 2** 5 Volt USB Connector

2



Mit dem WLAN Switch (LAN-Gateway) ITGW-433 wird das iPhone oder Android Smartphone zur Schaltzentrale für alle Intertechno-Funk-Empfänger (ab Baujahr 1995) In Haus und Garten.

### WLAN Switch vorbereiten (Abb. 1).



1. ITGW-433 via Netzwerk-Kabel mit dem WLAN-Router verbinden.
2. ITGW-433 über das mitgelieferte micro-USB-Netzteil mit Energie versorgen.
3. Bedeutung der LEDs:
  - grüne LED (A): Betriebsbereit bei kontinuierlichem Leuchten.
  - gelbe LED (B): Blinken Im 1s-Takt signalisiert erfolgreiche Netzwerkverbindung.
  - rote LED (D): Empfangsbereit. Leuchtet wenn die App das ITGW-433 sucht
  - blaue LED (C): Blinkt auf wenn Steuerkommando verarbeitet wird.

rot & blaue LED (C & D) blinken rasch: Netzwerkfehler. Keine Netzwerkverbindung gefunden. Gerät vom Strom trennen. Netzwerkverbindung prüfen und neu mit Strom versorgen.

### WLAN Switch bedienen:

1. Kostenlose Android oder IOS-App unter QR-Code (Abb. 2) herunterladen und die App installieren.  
Alternativ bei Google Play oder Im Apple Store nach „Intertechno WLAN Switch“ suchen.
2. Die wichtigsten Funktionen der App werden beim ersten Start in einem Walkthrough beschrieben, welcher über das Navigationsmenü jederzeit wieder aufgerufen werden kann.  
Das  Navigationsmenü wird durch Klicken auf das Symbol geöffnet.  
Dieser Walkthrough beantwortet alle Standard-Bedienungsfragen.
3. Durch Klicken auf das Symbol (  ) wird nach dem ITGW-433 im WLAN-Netz gesucht.  
Ein gefundenes Gateway wird durch das Signal-Symbol (  ) angezeigt.

### Module (IT-Empfänger) hinzufügen und codieren:

- 1.) Alle Module werden in einer Liste dargestellt. Diese Liste ist das Zentrum der App.
- 2.) Selbstlernende Funk-Empfänger:  
Für eine höhere Sicherheit mit allen selbstlernenden Funk-Empfängern von Intertechno wird unter Einstellungen (  ) ein persönliches Lerncode-Passwort festgelegt.
- 3.) Durch Klicken auf das Symbol „Modul hinzufügen“ (  ) wird ein neuer Funk-Empfänger festgelegt.
  - 1.) Namen eingeben (z.B. Gartenpumpe).
  - 2.) Das entsprechende Modul (IT-Empfänger) auswählen.
  - 3.) Auswahl der Codierung.  
Es stehen die Coderrad-Codes von A-P und 1-16 zur Verfügung.  
Bei den Lern-Codes stehen 16 Codes zur Verfügung.  
Diese 16 Codes sind durch das gewählte Passwort festgelegt,  
das mit 16.7 Millionen Möglichkeiten sehr hohe Sicherheit garantiert.
- 4.) Mit „Speichern“ beenden.
- 5.) Zum Anlernen oder Löschen von Codierungen,  
bitte die jeweilige Bedienungsanleitung der Funk-Empfänger beachten!

### Bedienhinweis:

- Um einen Eintrag zu editieren oder zu löschen, den entsprechenden Eintrag gedrückt halten.
- Um einen Eintrag zu verschieben, das Icon des entsprechenden Eintrags gedrückt halten.  
z.B.: Funk-Zwischenstecker vor Funk-Einbauschalter

### Besonderheit: Dimmer-Synchronisation:

Selbstlernende Intertechno-Dimmer können über die App definiert gedimmt werden. Diese Empfänger sind mit einem besonderen Dimmer-Symbol gekennzeichnet.



**Da die WLAN-Switch APP ständig erweitert und verbessert wird, führen Sie bitte regelmäßig die Updates durch!**

### Icon-Übersicht:

Modul-Liste



Einstellungen



Gruppe



Szenarien





# VPN mit dem WLAN Switch verwenden

## 1) Voraussetzungen:

- I) WLAN Switch-App für Android.
- II) Intertechno Gateway ITGW-433.
- III) Funktionierender VPN-Zufang vom Smartphone zum Router (z.B. Fritzbox).



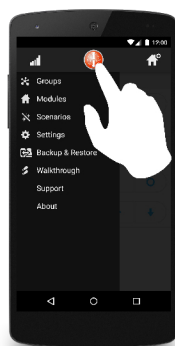
&



## 2) Einstellungen aufrufen

Das Navigationsmenü kann über das rote intertechno-Icon geöffnet werden. Alternativ kann es auch vom linken Rand herausgezogen werden.

Im Navigationsmenü auf „Einstellungen“ / „Settings“ tippen.



## 3) IP-Adresse des Gateways finden

Dafür auf die Lupe neben „1. Switch-IP-Adresse“ tippen und das gefundene Gateway auswählen.

Hierfür muss sich das Smartphone im gleichen WLAN-Netz wie das Gateway befinden.

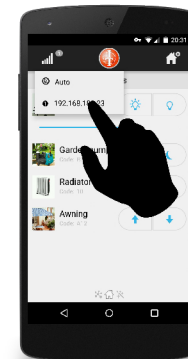


## 4) VPN aktivieren

Die VPN-Verbindung (zur Fritzbox) über die Android-Einstellungen öffnen und in der App die statische IP-Adresse des Gateways auswählen.

Fertig!

Viel Spass mit der günstigen Fernsteuerung!



The WLAN switch (LAN-Gateway) ITGW-433 makes your iPhone or Android smartphone a control centre for all Intertechno radio-controlled receivers (from year of construction 1995) for your house and garden.

### Prepare WLAN switch (Fig. 1).

1. Connect ITGW-433 with the WLAN router using the network cable.
2. Connect ITGW-433 to the supplied Micro-USB power pack for power supply.
3. Meaning of the LEDs:

Green LED (A): Ready for operation when lights up continuously.

Yellow LED (B): flashing at intervals of 1s-Indicates successful network connection.

Red LED (D): Ready to receive. Lights up when the app is searching for the ITGW-433.

Blue LED (C): Flashes when control command is processed.


Red & blue LED (C & D) flashing quickly: Network error. No network connection found.

Disconnect device from power supply.


Check network connection and reconnect to power supply.


### Operate WLAN switch:

1. Download free Android or IOS app with the QR code (Fig. 2) and Install the app.  
Alternatively, search for "Intertechno WLAN Switch" in Google Play or in the Apple Store.
2. The most important functions of the app are described in a walk-through when you start it for the first time, and you can open the walk-through again any time using the navigation menu.



 The navigation menu is opened by clicking on the icon.

This walk-through answers all standard operation-related questions.

3. Click on the icon (  ) to search for the ITGW-433 in the WLAN network.

When a gateway is found, it is indicated by the signal icon (  ).


### Add and encode modules (IT receivers):

- 1.) All modules are displayed in a list. This list is the centre of the app.
- 2.) Self-learning radio-controlled receiver  
For increase safety with all self-learning radio-controlled receivers from Intertechno, a personal learning code password is defined under settings (  ).
- 3.) By clicking on the icon "Add module" (  ), you define a new radio-controlled receiver.
  - 1.) Enter name (e.g. garden pump).
  - 2.) Select the respective module (IT receiver).
  - 3.) Selection of code.  
The coding wheel codes of A-P and 1-16 are available.  
16 codes are available for the learning codes.  
These 16 codes are fixed with the selected password that guarantees a very high degree of security with 16.7 million possibilities.
- 4.) Finish with "Save".
- 5.) For the programming or deleting of codes, please, observe the respective operating instructions for the radio-controlled receivers!

### Operating instruction:

- In order to edit or delete an entry, keep the respective entry pressed.
- In order to move an entry, keep the icon of the respective icon pressed.  
For example: radio-controlled adapter before radio-controlled built-in switch

### Special feature: Dimmer synchronisation:

Self-learning Intertechno dimmers can be dimmed by way of definition through the app. These receivers are marked with a special dimmer symbol. 

**As the WLAN switch APP is constantly enhanced and improved, please perform the updates at regular intervals!**

### Icon overview:

Module list  Settings  Group  scenario 



Avec le ITGW-433 Switch Wifi (LAN-Gateway), votre smartphone iPhone ou Android devient l'interrupteur central pour tous les récepteurs radio d'Intertechno (fabriqués à partir de 1995) dans la maison ou dans le jardin.

## Préparer Switch WIFI (ill. 1)


1. Connectez le ITGW-433 au routeur wifi via un câble réseau.
2. Chargez le ITGW-433 grâce au Micro-chargeur avec connexion USB fourni avec.
3. Signification des DEL :
  - DEL verte (A) : en état de service si le voyant brille sans interruption.
  - DEL jaune (B) : raccord au réseau correctement effectué si le voyant scintille avec une seconde d'intervalle.
  - DEL rouge (D) : prêt à recevoir les signaux. S'illumine quand l'appli cherche l'ITGW-433.
  - DEL bleue (C) : clignote quand la commande est en cours de traitement.

DEL rouge & bleue (C & D) clignotent rapidement : erreur du réseau. Aucune connexion au réseau trouvée.



Débranchez l'appareil du secteur. Vérifiez la connexion au réseau et rebranchez au secteur.

## Utiliser Switch WIFI :



1. Téléchargez l'appli Android ou IOS en scannant le code QR (Ill. 2) et installez l'application. Il est aussi possible de rechercher « Intertechno WLAN Switch » dans Google Play ou dans l'Apple Store.
2. Les fonctions les plus importantes de l'appli sont décrites dans le guide pas à pas lors du premier démarrage, il est à tout moment accessible à partir du menu navigation.

Le  menu navigation s'ouvre en cliquant sur le symbole correspondant.

Ce guide pas à pas répond à toutes les questions standards liées à l'utilisation.

3. Un clic sur le symbole (  ) permet de rechercher l'ITGW-433 dans le réseau Wifi. Si une passerelle a été trouvée, le symbole signal (  ) apparaît.

## Rajouter et coder des modules (récepteurs IT)

- 1.) Tous les modules sont présentés dans une liste. Cette liste constitue le centre de l'appli.
- 2.) Récepteurs radio intelligents : Pour plus de sécurité avec tous les récepteurs radio intelligents d'Intertechno, sous paramètres (  ) vous devez rentrer un mot de passe personnel de code d'apprentissage.
- 3.) Un clic sur le symbole « rajouter un module » (  ) permet de définir un nouveau récepteur radio.
  - 1.) Entrez un nom (ex. : pompe de jardin)
  - 2.) Sélectionnez le module correspondant (récepteur IT).
  - 3.) Sélectionnez le codage.

Les codes avec molette de codage sont disponibles de A à P et de 1 à 16.  
Pour les codes d'apprentissage, 16 codes sont disponibles. Ces 16 codes sont définis par le mot de passe choisi qui, avec 16,7 millions de possibilités, garantit une haute sécurité.
- 4.) Terminez en appuyant sur « enregistrer ».
- 5.) Pour enregistrer ou effacer des codages, veuillez respecter les modes d'emploi des différents récepteurs radio !

## Indication d'emploi :

- Pour éditer ou effacer une entrée, appuyez de manière prolongée sur l'entrée correspondante.
- Pour déplacer une entrée, appuyez de manière prolongée sur l'icône de l'entrée correspondante. Par ex. : adaptateur radio avant interrupteur radio encastré

## Particularités : synchronisation des variateurs

Les variateurs de lumière Intertechno intelligents peuvent être réglés à partir de l'appli. Ces variateurs sont caractérisés par un symbole particulier de variateurs.



**L'appli WLAN Switch étant constamment améliorée et élargie avec de nouvelles fonctions, veuillez effectuer régulièrement les mises à jour !**

## Aperçu des icônes :

Liste de modules



Paramètres



Group



scenarilo





Con il WLAN Switch (gateway LAN) ITGW-433 l'iPhone o lo smartphone Android diventa una centrale di controllo per tutti i ricevitori radio Intertechno (a partire dall'anno costruttivo 1995) In casa e In giardino.

### Preparazione del WLAN Switch (fig. 1).


1. Collegare l'ITGW-433 al router WLAN tramite cavo di rete.
2. Alimentare d'energia l'ITGW-433 tramite l'alimentatore Micro USB In dotazione.
3. Significato del LED:
  - LED verde (A): Pronto alla messa in funzione se illuminato fisso.
  - LED giallo (B): un lampeggio ad intervalli di 1 sec. segnala il collegamento corretto con la rete.
  - LED rosso (D): Pronto per la ricezione. Si illumina quando la app cerca l'ITGW-433.
  - LED blu (C): lampeggia quando il comando di controllo viene elaborato.

Lampeggio veloce del LED rosso e blu (C & D): Errore di rete. Non è stato individuato nessun collegamento alla rete.



Separate l'apparecchio dalla corrente elettrica. Verificare il collegamento alla rete e alimentare nuovamente l'apparecchio con corrente elettrica.

### Comando del WLAN Switch:



1. Scaricare la app gratuita Android o IOS sotto il codice QR (fig. 2) e installare la app. In alternativa, cercare "Intertechno WLAN Switch" in Google Play o in Apple Store.
2. Le principali funzioni della app sono descritte al primo avvio in un walkthrough che può essere aperto in ogni momento tramite il menu di navigazione.

Il  menu di navigazione può essere aperto facendo clic sul relativo simbolo.

Questo walkthrough risponde a tutte le domande standard relative al comando.

3. Facendo clic sul simbolo (  ) si avvia la ricerca dell'ITGW-433 nella rete WLAN. Un gateway rilevato viene indicato tramite il simbolo del segnale (  ).

### Aggiunta e codifica di moduli (ricevitori IT):

- 1.) Tutti i moduli sono rappresentati in una lista. Questa lista costituisce il centro della app.
- 2.) Ricevitori radio ad autoapprendimento:
  - Per una maggiore sicurezza con tutti i ricevitori radio ad autoapprendimento di Intertechno viene definita una password codice di apprendimento personalizzata sotto Impostazioni (  ).
- 3.) Facendo clic sul simbolo "Aggiungi modulo" (  ) viene definito un nuovo ricevitore radio.
  - 1.) Immettere il nome (p.es. pompa giardino).
  - 2.) Selezionare il relativo modulo (ricevitore IT).
  - 3.) Scelta del codice.
    - Sono disponibili i codici della rotella di codifica da A-P e da 1-16.
    - Per i codici di apprendimento sono disponibili 16 codici.
    - Questi 16 codici sono definiti tramite la password scelta che, con 16,7 milioni di possibilità, assicura un alto grado di sicurezza.
- 4.) Chiudere con "Salva".
- 5.) Per l'apprendimento o la cancellazione di codifiche osservare le istruzioni per l'uso dei relativi ricevitori radio!

### Indicazione di comando:

- Per modificare o cancellare una voce, tenere premuta la relativa voce.
  - Per spostare una voce, tenere premuta l'icona della relativa voce.
- Ad es. connettore radio intermedio prima dell'interruttore radio da incasso

### Particolarità: sincronizzazione dei dimmer:

I dimmer ad autoapprendimento Intertechno possono essere definiti e dimmerati tramite la app. Questi ricevitori sono contrassegnati con un simbolo di dimmeraggio particolare.

**Poiché la app WLAN switch viene ampliata e migliorata costantemente, eseguire regolarmente un aggiornamento!**



### Panoramica delle icone:

- Lista modulo  Impostazioni  Group  scenario 



Con el switch WLAN (puerto de enlace LAN) ITGW-433, el iPhone o smartphone de Android se puede conectar a la central de todos los radiorreceptores Intertechno de la casa y el Jardín (año de construcción a partir del año 1995).

### Preparar el switch WLAN (Fig. 1).

1. Conectar el ITGW-433 al router WLAN mediante un cable de red.
2. Conectar el ITGW-433 a la fuente de alimentación del micro USB.
3. Significado de los LED:

LED verde (A): Con luz continua, listo para funcionar.

LED amarillo (B): Parpadeante con una frecuencia de 1 s, indica que está correctamente conectado a la red.

LED rojo (D): Listo para la recepción. Encendido cuando la aplicación busque el ITGW-433.

LED azul (C): Parpadea cuando el comando de control está en proceso.


LED rojo y azul (C y D) parpadeando rápidamente: Error de red. No se ha encontrado ninguna conexión de red. Desconectar el dispositivo de la corriente. Comprobar la conexión de red y volver a conectar a la corriente.


### Utilizar el switch WLAN:

1. Descargar la aplicación gratuita para Android o IOS a través del código QR (fig. 2) e instalarla. También puede buscarse «Intertechno WLAN Switch» en Google Play o en la Apple Store.
2. Las principales funciones de la aplicación se describen en su puesta en marcha a través de una secuencia, a la cual puede volver a accederse en cualquier momento desde el menú de navegación.



El  menú de navegación se abre haciendo clic sobre el símbolo.

Esta secuencia da respuesta a todas las preguntas sobre el funcionamiento estándar.

3. Al hacer clic sobre el símbolo (  ), el ITGW-433 se buscará a través de la red WLAN.

La puerta de enlace se indicará mediante el símbolo de señal (  ).

### Añadir y codificar módulos (receptor TI):

- 1.) Todos los módulos se recogen en una lista. Esta lista es el centro de la aplicación.
- 2.) Radiorreceptor con función autodidacta:  
Para una mayor seguridad, con todos los radiorreceptores autodidactas de Intertechno, se puede establecer una contraseña personal de código de aprendizaje (  ) a través de ajustes.
- 3.) Al hacer clic sobre «Añadir módulo» (  ) se establecerá un nuevo radiorreceptor.
  - 1.) Introducir el nombre (por ejemplo, bomba de Jardín).
  - 2.) Seleccionar el módulo correspondiente (receptor TI).
  - 3.) Seleccionar la codificación.  
El disco de codificación dispone de códigos que van desde la A a la P y desde el 1 al 16.  
El código de aprendizaje dispone de 16 códigos.  
Estos 16 códigos se establecen mediante la contraseña seleccionada, la cual garantiza un alto nivel de seguridad gracias a sus 16,7 millones de posibilidades.
- 4.) Terminar con «Guardar».
- 5.) Para programar o borrar los códigos,  
le rogamos que tenga en cuenta las instrucciones de uso del radiorreceptor.

### Observación:

- Para editar o borrar una entrada, mantenga dicha entrada presionada.
- Para desplazar una entrada, mantenga presionado el icono correspondiente a dicha entrada.  
Por ejemplo: El adaptador de la radio antes del interruptor para la instalación de la radio

### Particularidad: Sincronización del regulador de iluminación:

Los reguladores de iluminación autodidactas de Intertechno permiten efectuar la regulación a través de la aplicación. Estos receptores aparecen señalados mediante un símbolo característico.

**Dado que la aplicación del switch WLAN está en permanente proceso de ampliación y mejora, le rogamos que la actualice regularmente.**



### Cuadro de los iconos:

Lista de módulos  Ajustes  Group  escenario 



WLAN Switch (LAN-võrguvärv) ITGW-433 teeb su iPhone'ist või Androidi nutitelefonist kõigil su kodus ja alas olevate Intertechno juhtmevabade vastuvõtjate (alates valmistamisaastast 1995) juhtimiskeskuse.

### WLAN Switchi ettevalmistamine (joonis 1)


1. Ühenda ITGW-433 võrgukaabli abil WLAN-ruuteriga.
2. Ühenda ITGW-433 kaasasoleva Micro-USB-juhtmega toitevõrku.
3. Leedide tähendus:

roheline leed (A): pidevalt põlev tuli näitab kasutusvalmidust;  
 kollane leed (B): 1-sekundise intervalliga vilkumine näitab head võrguühendust;  
 punane leed (D): vastuvõtuvalmidus. Põleb, kui rakendus otsib ITGW-433 seadet;  
 sinine leed (C): hakkab vilkuma, kui juhtkäsku töödeldakse;



punane ja sinine leed (C ja D) vilguvad kiiresti: võrguviga. Võrguühendust ei leitud. Ühenda seade toitevõrgust lahti. Kontrolli võrguühendust ja ühenda tolde uuesti.

### WLAN Switchi kasutamine



1. Laadi QR-koodi abil (joonis 2) alla ja installi tasuta Androidi või iOS-i rakendus. Teise võimalusena otsi rakendust „Intertechno WLAN Switch“ Google Playst või Apple Store'ist.
2. Rakenduse põhifunktsioone kirjeldab esimesel käivitamisel ülevaade, mille saab igal ajal uuesti avada navigatsioonimenüüst.

 Navigatsioonimenüü avaneb ikoonile klikkimisel.

Ülevaade vastab kõigile tavalisematele küsimustele.

3. Ikoonile (  ) klikkimisel käivitub ITGW-433 otsing WLAN-võrgus. Leitud võrguvärvavat näitab signaalsümbol (  ).


### Mooduli (IT-vastuvõtja) lisamine ja kodeerimine

- 1) Nimekirjas on näidatud kõik moodulid. See nimekiri on rakendustekeskus.
- 2) Iseõppiv juhtmevaba vastuvõtja: kõigil Intertechno iseõppivate juhtmevabade vastuvõtjate turvalisuse tagamiseks määratakse seadetes (  ) isiklik õppimiskood-salasõna.
- 3) Ikooni „Lisa moodul“ klõpsamisega (  ) saad lisada uue juhtmevaba vastuvõtja.
  - 1) Anna sellele nimi (nt alapump).
  - 2) Vali vastav moodul (IT-vastuvõtja).
  - 3) Vali kodeering. Võid kasutada juhtkettakoode A–P ja 1–16. Saad kasutada 16 õppimiskoodi. Need 16 koodi määratakse valitud salasõnaga, mis 16,7 miljoni võimalusega garanteerib väga kõrge turvalisusetaseme.
- 4) Lõpetamiseks vajuta „Salvesta“
- 5) Koodi õpetamiseks või kustutamiseks järgi vastava juhtmevaba vastuvõtja kasutusjuhiseid!

### Kasutusnäpunäide

- Sisestuse muutmiseks või kustutamiseks hoi a seda allavajutatuna.
- Sisestuse nihutamiseks hoi a selle ikooni allavajutatuna. nt: juhtmevaba adapter enne juhtmevaba sisseehitatud lüliti

### Eripärad Hämardi sünkroonimine

Iseõppivaid Intertechno hämardeid saab rakenduse kaudu hämarduma panna. Need hämardid on tähistatud vastava hämardisümboliga. 

**Kuna WLAN-Switchi rakendust pidevalt laiendatakse ja täiustatakse, uuenda seda regulaarselt!**

### Ikoonide ülevaade

Moodulite nimekiri

Seaded

Group

scenario





Com o Interruptor WLAN (porta LAN) ITGW-433, o iPhone ou o Smartphone Android transformam-se numa central de comutação para todos os recetores remotos Intertechno (a partir de 1995) em casa e no Jardim.

### Preparar interruptor WLAN (Fig. 1).

1. Ligar o ITGW-433 através de cabo de rede com o router WLAN.
2. Efetuar a alimentação elétrica do ITGW-433 através do adaptador de rede Micro-USB.
3. Legenda das LEDs:

LED verde (A): Pronto a funcionar quando aceso contínuo.

LED amarelo (B): A piscar, a cada segundo, significa ligação de rede bem sucedida.


LED vermelho (D): Pronto a receber dados. Acende quando a aplicação procura o ITGW-433.



LED azul (C): A piscar, quando o comando é processado.

LED vermelho & azul LED (C & D) pisca rapidamente: Erro de rede: Não foi encontrada nenhuma ligação de rede. Desligar o aparelho da corrente elétrica. Verificar a ligação de rede e voltar a ligar à corrente elétrica.



### Utilizar o interruptor WLAN:

1. Descarregue a aplicação Android ou IOS gratuita através do código QR (Fig. 2) e Instale a aplicação. Em alternativa pesquise o Google Play ou a Apple Store por "Interruptor WLAN Intertechno"
2. As funções mais importantes da App são descritas na apresentação, que pode ser acedida, em qualquer momento, através do menu de navegação.

O  menu de navegação abre, quando se efetua um clique em cima do respetivo símbolo. Esta apresentação responde a todas as perguntas básicas.

3. Ao clicar no símbolo (  ) é efetuada a pesquisa pelo ITGW-433 na rede WLAN. É apresentada através do símbolo-sinal (  ) através da porta encontrada.

### Adicionar módulos (Recetor IT) e codificar:

- 1.) Todos os módulos são apresentados na lista. Esta lista é o centro da APP.
- 2.) Recetores remotos auto-programáveis:  
Para uma maior segurança de todos os recetores remotos Intertechno é definida uma palavra-passe segura em Configurações (  ).
- 3.) Ao clicar no símbolo "Adicionar módulo" (  ) é definido um novo recetor remoto.
  - 1.) Adicione um nome (p.ex. bomba do Jardim).
  - 2.) Selecione o respetivo módulo (recetor IT).
  - 3.) Seleção da codificação.  
São disponibilizados os códigos de A-P e de 1-16.  
Os códigos de programação disponibilizam 16 códigos.  
Estes 16 códigos são definidos através de uma palavra-passe selecionada, que garante uma segurança elevada devido às suas 16.7 milhões de alternativas.
- 4.) Termine com "Gravar".
- 5.) Para a programação ou eliminação de codificações, respeite o respetivo manual de Instruções do recetor remoto!

### Instrução:

- Para editar ou eliminar uma entrada, manter a respetiva entrada premida.
  - Para adiar uma entrada, manter o respetivo ícone da entrada premido.
- P.ex.: Ficha Intermédia remota para a frente do Interruptor Incorporado remoto

### Especificidade: Sincronização do regulador:

Os reguladores auto-programáveis da Intertechno podem ser regulados em conformidade com a configuração da App.

Estes recetores estão assinalados através do símbolo de programação especial.



**Dado que a APP do interruptor WLAN é alargado e melhorado, constantemente, deve efetuar, regularmente, todas as atualizações!**

### Síntese de ícones:

Lista de módulos



Configurações



Group



scenario








Με τον μεταγωγέα WLAN (γέφυρα LAN) ITGW-433 μπορείτε να μετατρέψετε το iPhone σας ή το έξυπνο τηλέφωνο Android σε κέντρο χειρισμού όλων των ασύρματων δεκτών Intertecho (μοντέλα κατασκευής 1995 και μεταγενέστερα) που είναι εγκατεστημένοι στο σπίτι ή στον κήπο σας.



### Προετοιμασία του μεταγωγέα WLAN Switch(εικ. 1).

1. Με τη βοήθεια του καλωδίου τροφοδοσίας συνδέστε την ITGW-433 με τον δρομολογητή WLAN.
2. Με τη βοήθεια του μίνι τροφοδοτικού USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία τροφοδοτήστε με ενέργεια την ITGW-433.
3. Η επεξήγηση των λυχνιών:  
 πράσινη λυχνία (A): Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία όταν η λυχνία ανάβει συνεχόμενα.  
 κίτρινη λυχνία (B): Όταν η σύνδεση στο δίκτυο ολοκληρωθεί με επιτυχία η λυχνία αναβοσβήνει ανά δευτερόλεπτο.  
 κόκκινη λυχνία (D): Η συσκευή είναι έτοιμη για λήψη.  
 Ανάβει όταν η εφαρμογή αναζητά την πύλη ITGW-433.  
 μπλε λυχνία (C): Αναβοσβήνει όταν γίνεται επεξεργασία της εντολής ελέγχου.  
 κόκκινη και μπλε λυχνία (C & D) αναβοσβήνουν γρήγορα: Σφάλμα δικτύου. Δεν βρέθηκε σύνδεση στο δίκτυο. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Ελέγξτε τη σύνδεση στο δίκτυο και επανασυνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.

### Χειρισμός μεταγωγέα WLAN

1. Κατεβάστε δωρεάν την εφαρμογή για Android ή IOS με τη χρήση του κωδικού QR (εικ. 2) και εγκαταστήστε την εφαρμογή. Εναλλακτικά αναζητήστε την εφαρμογή στο Google Play ή στο Apple Store πληκτρολογώντας „Intertecho WLAN Switch“.
2. Οι σημαντικότερες λειτουργίες της εφαρμογής περιγράφονται κατά την πρώτη εκκίνηση σε σχετικό βίντεο επίδειξης στο οποίο έχετε πρόσβαση ανά πάσα στιγμή από το μενού πλοήγησης.  
 Το  μενού πλοήγησης ανοίγει μόλις επιλέξετε το σχετικό σύμβολο.  
 Το βίντεο δίνει απαντήσεις σε όλες τις βασικές ερωτήσεις χειρισμού.
3. Μόλις επιλέξετε το σύμβολο (  ) ξεκινά η αναζήτηση της ITGW-433 στο δίκτυο WLAN.  
 Οι πύλες που ανευρίσκονται κατά την αναζήτηση επισημαίνονται με το σήμα-σύμβολο (  ).

### Προσθέστε τις μονάδες (δέκτες IT) και τους κωδικούς:

1. Όλες οι μονάδες/συσκευές εμφανίζονται σε μία λίστα.  
 Αυτή η λίστα είναι το κεντρικό στοιχείο της εφαρμογής.
2. Ασύρματοι δέκτες με δυνατότητα αυτόματης αποθήκευσης κωδικών:  
 Για την ασφαλή χρήση των αυτοπρογραμματιζόμενων ασύρματων δεκτών Intertecho ορίζεται στις ρυθμίσεις (  ) προσωπικός κωδικός πρόσβασης για αυτοπρογραμματισμό.
3. Επιλέγοντας το σύμβολο „Προσθήκη μονάδας/συσκευής“ (  ) ορίζετε τον νέο ασύρματο δέκτη.
  1. Εισάγετε το όνομα (π.χ. αντλία κήπου).
  2. Επιλέξτε την αντίστοιχη μονάδα/συσκευή (δέκτη IT).
  3. Επιλέξτε κωδικό.  
 Η συσκευή δημιουργίας κωδικών σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέξετε χαρακτήρες από το A έως το P και ψηφία από το 1 έως το 16. Επιπλέον, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 16 διαφορετικούς κωδικούς αυτοπρογραμματισμού. Αυτοί οι 16 κωδικοί ορίζονται από τον επιλεγμένο κωδικό πρόσβασης η επιλογή του οποίου γίνεται μεταξύ 16,7 εκατομμυρίων διαφορετικών κωδικών διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτόν εξαιρετικά υψηλή ασφάλεια.
4. Ολοκληρώστε τη διαδικασία επιλέγοντας "Αποθήκευση".
5. Για να αποθηκεύσετε ή να διαγράψετε τους κωδικούς, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού του εκάστοτε ασύρματου δέκτη!



**Υποδείξεις χειρισμού:**

- Για να επεξεργαστείτε ή να διαγράψετε μία καταχώριση, πιέστε παρατεταμένα την ένδειξη της σχετικής καταχώρισης.
- Για να μετακινήσετε μία καταχώριση, πιέστε παρατεταμένα την ένδειξη της σχετικής καταχώρισης.  
π.χ. μετακίνηση εξωτερικού ασύρματου ρευματολήπτη πριν από τον ασύρματο εντοιχισμένο διακόπτη

**Ιδιαιτερότητα: Συγχρονισμός ρεοστάτη:**

Οι αυτοπρογραμματιζόμενοι ρεοστάτες Intertechno μπορούν να ρυθμιστούν μέσω της εφαρμογής.



Οι συγκεκριμένοι δέκτες επισημαίνονται με ειδικό σύμβολο ρεοστάτη.

**Η εφαρμογή WLAN-Switch εξελίσσεται και βελτιώνεται διαρκώς.  
Είναι σημαντικό λοιπόν να ενημερώνεται τακτικά!**

**Επισκόπηση εικόνων:**

Λίστα μονάδων/συσκευών



Ρυθμίσεις



Group



scenario





WLAN Switch (LAN-Gateway) ITGW-433 ile iPhone veya Android akıllı telefon, tüm Intertechno telsiz alıcıları için (1995 modelden itibaren) evde ve bahçede bir devreleme santraline d n r.

### WLAN Switch hazırlanması (Resim 1).

1. ITGW-433'  Őebeke kablosu üzerinden WLAN yönlendirici ile baėlayın.
2. ITGW-433'e cihaz beraberinde verilen Micro USB güç kaynaėı  nitesi üzerinden enerji beslemesi saėlayın.

3. LED'lerin anlamı:

YeŐil LED (A): Kesintisiz yanıyorŐa çalıŐmaya hazır.

Sarı LED (B): 1 sn.'lik aralıklarla yanıp sönüyorsa Őebeke baėlantısının kurulduėunu gösterir.

Kırmızı LED (D): Almaya hazır. Uygulama ITGW-433'  arıyorsa yanar.


Mavi LED (C): Kontrol komutu iŐleme alınmiŐsa yanıp söner.

Kırmızı & Mavi LED (C & D) hızlıca yanıp sönüyor: Őebeke hatası. Őebeke baėlantısı bulunamadı.


Aygıtın fiŐini ek n. Őebeke baėlantısını kontrol edin ve yeniden elektrik beslemesi saėlayın.


### WLAN Switch kullanımı:

1. Ücretsiz Android veya IOS uygulamasını QR- kodu ile (Resim 2) karŐıdan yükleyin ve uygulamayı kurun.  
Alternatif olarak Google Play veya Apple Store'da „Intertechno WLAN Switch“i arayın.
2. Uygulamanın en önemli fonksiyonları baŐlatırken bir walkthroughta tanımlanmakta olup bu navigasyon menüsü üzerinden her an tekrar ekrana aėrılabılır.

 Navigasyon menüsü iŐarete tıkladıėında açılır.

Bu walkthrough, kullanıma iliŐkin tüm standart soruları yanıtlar.


3. iŐarete (  ) tıklayarak WLAN aėında ITGW-433 aranır.


Bulunan aė geçirdi sinyali iŐareti (  ) ile gösterilir.

### Modül (IT alıcı) eklenmesi ve kodlanması:

1.) Tüm modüller bir listede gösterilir. Bu liste, uygulamanın merkezidir.

2.) Kendinden okumalı telsiz alıcılar:

Tüm Intertechno kendinden okumalı telsiz alıcılar ile daha fazla güvenlik için ayarlardan (  ) kiŐsel bir okuma kodu Őifresi belirlenir.

3.) „Modül ekle“ (  ) iŐaretine tıklamak suretiyle yeni bir telsiz alıcı belirlenir.

1.) Bir isim verin ( rn. bahçe pompası).

2.) İlgili modülü (IT alıcı) seçin.

3.) Kod seiml.

A-P ve 1-16 arasında kod kadranı kodları mevcut bulunmaktadır.

Okuma kodlarında 16 kod mevcuttur.

Bu 16 kod, seçilen Őifre ile belirlenmekte olup bu,

16.7 milyon olanakla üstün güvenliėi garanti eder.

4.) „Kaydet“ butonu ile iŐlemi sonlandırın.

5.) Kodları okutmak veya silmek için

lütfen telsiz alıcıların kullanma t lmatını dikkate alın!


### Kullanım bilgisi:

- Bir giriŐi düzenlemek veya silmek için bu giriŐi basılı tutun.

- Bir giriŐi baŐka yere kaydırmak için bu giriŐin ikonunu basılı tutun.

 rn.: Telsiz adaptör telsiz monte Őalterin önüne

### Özellik: Karartıcı senkronizasyonu:

Kendinden okumalı Intertechno karartıcılar uygulama üzerinden tanımlanmiŐ biçimde karartılabılırler. 

Bu alıcılar özel bir karartıcı iŐareti ile iŐaretlenmiŐtir.

**WLAN-Switch UYGULAMASI sürekli geliŐtirildiėinden ve daha iyi hale getirildiėinden dolayı, l tfen g ncellemeleri d zenli olarak yapın!**

### ikon g r n m :

Mod l listesi



Ayarlar



Group



scenario





Az ITGW-433 WLAN Switch kapcsolóval (LAN átjáróval) az iPhone vagy az androidos okostelefon lesz a házban és a kertben található összes (legalább 1995-ös gyártási évű) Intertechno rádiófrekvenciás vevő Irányítóközpontja.

### A WLAN kapcsoló előkészítése (1. ábra).

1. Kösse össze az ITGW-433-ast és a WLAN routert a hálózati kábellel.
2. Az ITGW-433-ast a vele együtt szállított Micro USB tápegységen keresztül lássa el árammal.
3. A LED-ek jelentése:

zöld LED (A): Folyamatos világítás esetén üzemkész.

sárga LED (B): Az 1 mp-es ütemű villogás eredményes hálózati összeköttetést jelez.


piros LED (D): Vételre kész. Ha az alkalmazás az ITGW-433-ast keresi, világít.

kék LED (C): Ha vezérlőparancsot dolgoz fel, kigyullad.


a piros és a kék LED (C & D) gyors villogása: Hálózati hiba. Nem talált hálózati összeköttetést. Válassza le a készüléket az áramról. Ellenőrizze a hálózati összeköttetést, és újra helyezze áram alá.


### A WLAN kapcsoló kezelése:

1. A QR kód alatt (2. ábra) töltsse le az Ingyenes Android vagy IOS alkalmazást, és telepítse. Alternatív módon a Google Playnél vagy az Apple Store-ban keresse az „Intertechno WLAN Switch”-et.
2. Az alkalmazás legfontosabb funkcióinak leírása az első Indításnál bejárásban szerepel, amely a navigációs menün keresztül bármikor újra előhívható.

 A jelre kattintva megnyílik a navigációs menü.

Ez a bejárás valamennyi alapvető kezelési kérdésre választ ad.


3. Erre a jelre (  ) kattintva a WLAN hálózatban az ITGW-433 keresése történik.


A jelátvitel (  ) jele megtalált átjárót mutat.

### Modulok (IT vevők) hozzáadása és kódolása:

- 1.) Az összes modul megjelenik egy listán. Ez a lista az alkalmazás központja.

- 2.) Öntanuló rádiófrekvenciás vevők:

A valamennyi Intertechno öntanuló rádiófrekvenciás vevővel fennálló nagyobb biztonság érdekében a Beállítások (  ) alatt személyes tanuló kód jelszó rögzítése történik.

- 3.) Új rádiófrekvenciás vevőt a „Modul hozzáadása” (  ) jelre kattintás rögzíti.

1.) Név beírása (pl. kertli szivattyú).

2.) A megfelelő modul (IT vevő) kijelölése.

3.) A kódolás kijelölése.

A-P és 1-16 kódtárcsakódok állnak rendelkezésre.

A tanuló kódok esetében 16 kód áll rendelkezésre.

Ezt a 16 kódot a kiválasztott jelszó rögzíti, amely 16,7 millió lehetőségével igen magas szintű biztonságot garantál.

- 4.) Befejezése „Mentés”-sel.

- 5.) A kódolás megtanulásához vagy törléséhez

szíveskedjen betartani a rádiófrekvenciás vevők mindenkor használati utasítását!

### Kezelési tudnivaló:

- Bevitt adat szerkesztéséhez vagy törléséhez nyomva kell tartani a megfelelő adatot.

- Bevitt adat elmozdításához nyomva kell tartani a megfelelő adat ikonját.

Pl.: rádiófrekvenciás adapterdugaljat a rádiófrekvenciás beépíthető kapcsoló elé

### Különlegesség: Fényerőszabályzó szinkronizálása:

Az öntanuló Intertechno fényerőszabályzó az alkalmazáson keresztül meghatározva sötétíthető.



Ezeket a fényerőszabályzókat külön fényerőszabályzó-jellel jelöltük meg.

**Mivel a WLAN Switch alkalmazást folyamatosan bővítjük és fejlesztjük, kérjük, rendszeresen végezze el a frissítéseket!**

### Ikonok áttekintése:

modullista



beállítások



Group



scenarío





S prepínačom WLAN (brána LAN) ITGW-433 sa iPhone alebo Android Smartphone stane spínacou centrálou pre všetky rádiové prijímače Intertechno (od roku výroby 1995) v dome I v záhrade.

### Príprava prepínača WLAN (obr. 1).

1. ITGW-433 spojte cez sieťový kábel so smerovačom WLAN.

2. ITGW-433 nabíjajte pomocou dodaného Micro USB.

3. Význam LED:

zelená LED (A): Ak svieti nepretržite, signalizuje pripravenosť na prevádzku.

žltá LED (B): Blikanie v takte trvajúcim 1 s signalizuje úspešné pripojenie k sieti.

červená LED (D): Pripravené na príjem. Svieti, keď aplikácia vyhľadáva ITGW-433.

modrá LED (C): Zabliká, keď sa spracováva riadiaci príkaz.

červená & modrá LED (C & D) blikajú rýchlo: Chyba siete. Nenašlo sa žiadne sieťové pripojenie. Zariadenie odpojte od siete. Sieťové pripojenie skontroluje a znovu pripojte k elektrickému prúdu.


### Obsluha prepínača WLAN:

1. Pomocou QR kódu (obr. 2) si stiahnite aplikáciu pre Android alebo IOS a nainštalujte ju.


Alebo na stránkach Google Play alebo Apple Store vyhľadajte „Intertechno WLAN Switch“.


2. Najdôležitejšie funkcie aplikácie sú popísané v nápovede pri prvom spustení.

Nápoveda sa dá kedykoľvek znovu aktivovať pomocou navigačného menu.

Navigačné menu  sa otvorí kliknutím na symbol.

Nápoveda poskytuje odpovede na všetky štandardné otázky ohľadne obsluhy.


3. Kliknutím na symbol (  ) sa v sieti WLAN spustí vyhľadávanie ITGW-433.


Nájdená brána sa zobrazí symbolom signálu (  ).

### Pridávanie a kódovanie modulov (IT prijímačov):

1.) Všetky moduly sú zobrazené v jednom zozname. Tento zoznam je centrom aplikácie.

2.) Samoučiace sa rádiové prijímače:

Kvôli vyššej bezpečnosti všetkých samoučiacich sa rádiových prijímačov od Intertechno sa v nastaveniach (  ) určí osobné heslo – výučbový kód.

3.) Kliknutím na symbol „pridať modul“ (  ) sa stanoví nový rádiový prijímač.

1.) Zadať názov (napr. záhradné čerpadlo).

2.) Vybrať príslušný modul (IT prijímač).

3.) Výber kódovania.

K dispozícii je kódovacie koliesko s kódmi A – P a 1 – 16.

V prípade výučbového kódu je k dispozícii 16 kódov.

Týchto 16 kódov je určených prostredníctvom vybraného hesla,

ktoré so 16,7 miliónmi možností zabezpečí veľmi vysokú bezpečnosť.

4.) Ukončiť prostredníctvom „uložiť“.

5.) Na učenie alebo vymazanie kódovania

Je potrebné dodržiavať aktuálny návod na obsluhu rádiových prijímačov!


### Upozornenie k obsluhu:

- Na editovanie alebo vymazanie zápisu je potrebné držať stlačený príslušný zápis.

- Na presunutie zápisu je potrebné držať stlačenú ikonu príslušného zápisu.

Napr.: Rádiový spojovací konektor pred rádiovým zabudovaným konektorom

### Zvláštnosť: Synchronizácia regulátora:

Samoučiace sa regulátory Intertechno sa dokážu regulovať prostredníctvom definovanej aplikácie. 

Tieto prijímače sú označené špeciálnym symbolom regulátora.

**Kedže sa aplikácia prepínača WLAN neustále rozširuje a vylepšuje, pravidelne si ju aktualizujte!**

### Prehľad ikon:

Zoznam modulov



Nastavenia



Group



scenário





Díky WLAN Switch (LAN-Gateway) ITGW-433 se stává iPhone nebo Android smartphone spínací centrálou pro všechny rádlové přijímače značky Intertechno (od roku výroby 1995) pro dům a zahradu.

### Příprava WLAN Switch (obr. 1)

1. Připojte ITGW-433 pomocí síťového kabelu k WLAN-routeru.
2. Zajistěte napájení ITGW-433 pomocí dodaného Micro-USB adaptéru.
3. Význam LED:

zelená LED (A): Připraven k provozu při trvalém svícení.

žlutá LED (B): Blikání v sekundových intervalech signalizuje úspěšné připojení k síti.

červená LED (D): Připraven k příjmu. Svítí, když aplikace vyhledává ITGW-433.

modrá LED (C): Zabliká, když se zpracovává řídicí příkaz.


červená & modrá LED (C & D) blikají rychle: Chyba sítě. Připojení k síti nebylo nalezeno. Odpojte přístroj z elektřiny. Zkontrolujte připojení k síti a opět zapojte do elektřiny.

### Obsluha WLAN Switch:


1. Stáhněte si bezplatnou aplikaci pro Android nebo IOS pod QR kódem (obr. 2) a proveďte její instalaci.


Alternativně hledejte „Intertechno WLAN Switch“ v Google Play nebo Apple Store.

2. Nejdůležitější funkce aplikace jsou popsány v návodu při prvním spuštění, který si lze kdykoliv znovu vyvolat přes navigační menu.

 Navigační menu se otevře kliknutím na symbol.

Návod zodpoví všechny standardní dotazy k obsluze.


3. Kliknutím na symbol (  ) se spustí vyhledávání ITGW-433 ve WLAN síti.


Nalezená brána je oznámena symbolem signálu (  ).

### Přidání a kódování modulů (IT přijímačů):

- 1.) Všechny moduly jsou zobrazeny v seznamu. Tento seznam je centrum aplikace.

- 2.) Inteligentní rádlové přijímače:

Pro větší bezpečnost spojení se všemi inteligentními rádlovými přijímači Intertechno se v Nastavení (  ) určí osobní heslo pro learning code.

- 3.) Kliknutím na symbol „Přidání modulu“ (  ) se zvolí nový rádlový přijímač.

1.) Zadejte název (např. zahradní čerpadlo).

2.) Vyberte odpovídající modul (IT přijímač).

3.) Vyberte kódování.

K dispozici jsou kódy přes kódovací kolečko A-P a 1-16.

U learning codes je k dispozici 16 kódů.

Těchto 16 kódů je určeno zvoleným heslem,

které zaručuje díky 16,7 milionům možností velmi vysokou bezpečnost.

- 4.) Ukončete pomocí „Uložit“.

- 5.) Pro naučení nebo vymazání kódování

dodržujte příslušný návod k obsluze rádlových přijímačů!


### Upozornění pro obsluhu:

- Pro editaci nebo výmaz záznamu podržte stisknutý příslušný záznam.

- Pro přesunutí záznamu podržte stisknutou ikonu příslušného záznamu.

Např.: Rádlový propojovací konektor před rádlovým vestavěným spínačem

### Zvláštní funkce: Synchronizace stmívačů:

Inteligentní stmívače Intertechno lze pomocí aplikace stmívat. 

Tyto přijímače jsou označeny zvláštním symbolem stmívače.

**Vzhledem k tomu, že aplikace WLAN-Switch se neustále rozšiřuje a zlepšuje, provádějte pravidelné aktualizace!**

### Přehled ikon:

Seznam modulů



Nastavení



Group



scenarlo





S stikalom WLAN Switch (LAN Gateway) ITGW-433 postane iPhone ali pametni telefon Android preklopna centrala za vse radijske sprejemnike Intertechno (od letnika izdelave 1995 dalje), doma in na vrtu.

### Priprava stikala WLAN Switch (slika 1).


1. Povezava ITGW-433 preko mrežnega kabla na WLAN usmerjevalnik.
2. Napajanje ITGW-433 preko Micro mrežnega USB napajalnika, dobavljenega v kompletu.
3. Pomen LED lučk:  
 zelena LED (A): Pripravljenost za delovanje, če lučka neprekinjeno gori.  
 rumena LED (B): Utripanje v 1 s presledkih pomeni uspešno povezavo z omrežjem.  
 rdeča LED (D): Pripravljen na sprejem. Sveti, ko aplikacija išče ITGW-433.  
 modra LED (C): Utripa, če obdeluje krmilne ukaze.

rdeča in modra LED (C in D) hitro utripata: napaka v omrežju. Povezave z omrežjem ni bilo mogoče vzpostaviti.


Napravo izklopite z električnega napajanja. Preverite mrežno povezavo in jo ponovno priključite na električno napajanje.


### Krmiljenje stikala WLAN Switch:

1. Brezplačen prenos in namestitev aplikacije za Android ali iOS pod kodo QR (slika 2).  
 Omogočeno je tudi iskanje „Intertechno WLAN Switch“ pri Google Play ali v Apple Store.
2. Najpomembnejše funkcije aplikacije so opisane pri prvem zagonu v funkciji Walkthrough, ki jo lahko nato kadarkoli ponovno priključete preko navigacijskega menija.

 Navigacijski meni se odpre s klikom na simbol.


Funkcija Walkthrough odgovori na vsa standardna vprašanja o uporabi.

3. S klikom na simbol (  ) v WLAN omrežju lahko poiščete ITGW-433.

Ko sistem najde prehod, je to razvidno s simbolom signala (  ).

### Dodajanje in kodiranje modulov (IT sprejemnikov):

- 1.) Vsi moduli so predstavljeni v seznamu. Ta seznam je središče aplikacije.
- 2.) Samoučeči radijski sprejemniki:

Za večjo varnost pri vseh samoučečih radijskih sprejemnikih Intertechno pod nastavitvami (  ) določite osebno geslo za kodo učenja.

- 3.) S klikom na simbol „dodaj modul“ (  ) določite nov radijski sprejemnik.

- 1.) Vpišite ime (npr. vrtna črpalka).
- 2.) Izberite ustrezní modul (IT sprejemnik).
- 3.) Izbor kodiranja.

Na voljo so kodirna kolesa A-P in 1-16.

Pri kodah za učenje je na voljo 16 kod.

Teh 16 kod se določi preko izbranega gesla.

ki s 16,7 milijoni možnosti zagotavlja zelo visoko stopnjo varnosti.

- 4.) Zaključite s „shrani“.

- 5.) Prosimo, da za učenje ali brisanje kodiranja

upoštevate navodila za uporabo radijskega sprejemnika!

### Nasvet glede uporabe:

- Za urejanje ali brisanje vnosov ustrezní vnos pritisnite in držite.
- Za prestavljanje vnosov pritisnite in držite ikono pred ustrezním vnosom.  
 npr. radijski vmesni vtič pred vgradnim radijskim stikalom

### Posebnost: sinhronizacija zatemnitvenega stikala:

Samoučeča zatemnitvena stikala Intertechno se lahko zatemnjujejo, kot je določeno v aplikaciji. Ti sprejemniki so označeni s posebním simbolom zatemnitvenega stikala.



**Ker se aplikacije za WLAN-Switch nenehno razvijajo in izboljšujejo, prosimo, da redno izvajate posodobitve!**

### Pregled ikon:

Seznam modulov



Nastavitve



Group



scenarj





Przy użyciu przełącznika WLAN (bramka WLAN) ITGW-433, iPhone lub smartfon Android przystosowany jest do centrali sterowania dla wszystkich odbiorników zdalnych Intertechno (od roku produkcji 1995) w domu i w ogrodzie.

### Przygotowanie przełącznika WLAN (ilustr. 1).

1. Połączyć ITGW-433 za pomocą kabla z routerem WLAN.
2. Zasilć energią ITGW-433 przez dostarczony przez nas minizasilacz sieciowy USB.
3. Znaczenie LED:

zielona LED (A): gotowość do pracy przy świetle stale świecącym się.

żółta LED (B): miganie w takcie 1-sekundowym sygnalizuje prawidłowe połączenie z siecią.

czerwona LED (D): gotowość do odbioru. Świeci się, gdy aplikacja szuka ITGW-433.


niebieska LED (C): miga, gdy komenda sterowania podlega przetwarzaniu.

czerwona i niebieska LED (C i D) migają szybko: błąd sieci. Nie znaleziono połączenia sieciowego



Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Sprawdzić połączenie sieciowe i ponownie zasilć elektrycznie.

### Obsługa przełącznika WLAN:

1. Pobrać bezpłatną aplikację Android lub IOS (ilustr. 2) i zainstalować aplikację. Alternatywnie, poszukać w Google Play lub w Apple Store „Intertechno WLAN Switch”.
2. Najważniejsze funkcje aplikacji są przy pierwszym uruchomieniu opisane w formie ogólnego przeglądu, który będzie można ponownie wywołać w menu nawigacyjnym.

 Menu nawigacyjne otwiera się poprzez kliknięcie na symbol.


Ten przegląd ogólny odpowiada na wszystkie standardowe pytania.


3. Przez kliknięcie na symbol (  ) aktywuje się poszukiwanie ITGW-433 w sieci WLAN. Znaleziona bramka zostaje zaznaczona symbolem (  ).

### Dołączanie i kodowanie modułów (odbiornik IT):

- 1.) Wszystkie moduły zostaną zaprezentowane na liście. Lista ta jest centrum aplikacji.

- 2.) Samouczące się odbiorniki zdalne:

Celem zapewnienia wysokiego bezpieczeństwa ze wszystkimi samouczącymi się odbiornikami zdalnymi Intertechno, pod ustawieniami (  ) ustalone jest osobiste hasło uczenia.

- 3.) Przez kliknięcie na symbol "Dołącz moduł" (  ) następuje ustalenie nowego odbiornika zdalnego.

1.) Wczytać nazwę (np. pompy ogrodowej)

2.) Wybrać odpowiedni moduł (odbiornik IT).

3.) Wybrać kodowanie.

Dostępne są kody z koła kodowania od A-P i od 1-18.

W przypadku kodów uczenia dostępnych jest 16 kodów.

Te 16 kodów ustalanych jest przez wybrane hasło,

które gwarantuje 16,7 milionów możliwości, a zatem wysoki stopień bezpieczeństwa.

- 4.) Zakończyć poprzez "Zapisz".

- 5.) W celu nauczenia lub usunięcia kodowania,

prosimy przestrzegać Instrukcji obsługi danego odbiornika zdalnego!

### Wskazówka do obsługi:

- W celu edytowania lub usuwania wpisu należy nacisnąć odpowiedni wpis.

- W celu przesunięcia wpisu należy nacisnąć i przytrzymać wcisniętą ikonę odpowiedniego wpisu.

Na przykład: Wtyczka pośrednia sterowania zdalnego przed przełącznik wbudowany sterowania zdalnego

### Cecha szczególna: Synchronizacja regulatora:

Samouczące się regulatory Intertechno mogą być ustawiane w sposób zdefiniowany w aplikacji.

Niniejsze odbiorniki oznakowywane są szczególnym symbolem regulatora.



**Ponieważ aplikacja przełącznika WLAN podlega stałym optymalizacjom i rozwojowi, prosimy regularnie przeprowadzać odpowiednie optymalizacje!**

### Przegląd ikon:

Lista modułów



Ustawienia



Group



scenarjo





С помощью сетевого коммутатора WLAN (шлюза LAN) ITGW-433 iPhone или смартфон Android становится центральным пультом управления для всех радиоприемных устройств Intertecho (начиная с 1995 года выпуска) в доме и саду.

#### **Подготовить сетевой коммутатор WLAN (рис. 1).**

1. Соединить ITGW-433 сетевым кабелем с коммутатором WLAN.
2. Подать на ITGW-433 питание с помощью входящего в комплект блока питания от сети с Micro-USB.

#### **3. Значение светодиодных индикаторов:**

зеленый СИД (A): Готовность к работе при непрерывном свечении.

желтый СИД (B): Мигание с тактом в 1 с сигнализирует об успешном подключении к сети.

красный СИД (D): Готовность к приему. Светится, когда приложение ищет ITGW-433.


синий СИД (C): Загорается, когда обрабатывается команда управления.

быстро мигают красный и синий СИДы (C & D): Ошибка сети. Подключение к сети не найдено.


Отсоединить прибор от питания. Проверить сетевое подключение и вновь подключить к электропитанию.

#### **Обслуживание коммутатора WLAN:**

1. Загрузить бесплатное приложение для Android или IOS по QR-коду (рис. 2) и выполнить его установку. Альтернативно выполнить поиск „коммутатора WLAN Intertecho“ на Google Play или в Apple Store.
2. Важнейшие функции приложения будут описаны при первом запуске в пошаговой презентации, которую можно в любое время вызвать вновь с помощью меню навигации.

Меню навигации  открывается щелчком по символу.

Эта пошаговая презентация дает ответы на все стандартные вопросы управления.


3. Щелчком по символу (  ) включается поиск ITGW-433 в сети WLAN.


Найденный шлюз индицируется сигнальным символом (  ).

#### **Добавление и кодирование модулей (приемников IT):**

- 1.) Все модули отображаются в перечне. Этот перечень является центром приложения.

- 2.) Самообучающиеся радиоприемные устройства:

Для более высокой безопасности со всеми самообучающимися радиоприемными устройствами Intertecho в настройках (  ) задается персональный пароль для обучающего кода.

- 3.) Щелчком по символу „Добавить модуль“ (  ) определяется новое радиоприемное устройство.

1.) Ввести название (например, садовый насос).

2.) Выбрать соответствующий модуль (приемник IT).

3.) Выбор кодировки.

В распоряжении имеются коды кодового диска A-P и 1-16.

При обучающем коде в распоряжении имеется 16 кодов.

Эти 16 кодов определены выбранным паролем,

который с 16,7 миллионов возможностей гарантирует очень высокую безопасность.

- 4.) Завершить, нажав „Сохранить“.

- 5.) Для обучения или стирания кодов, пожалуйста, соблюдайте соответствующее руководство по эксплуатации радиоприемного устройства!

#### **Указание по эксплуатации:**

- Чтобы редактировать или стереть запись, нажать и удерживать нажатой соответствующую запись.

- Чтобы переместить запись, держать нажатой иконку соответствующей записи.  
например: переходный радиощтекер перед встроенным радиовыключателем



**Особенность: Синхронизация диммеров:**

Самообучающиеся диммеры Intertechno можно включать на заданное значение с помощью приложения.



Эти приемники обозначены специальным символом диммера.

**Так как приложение коммутатора WLAN постоянно расширяется и улучшается, проводите регулярно обновления!**

**Обзор иконок:**

Перечень модулей



Настройки



Group



scenario





Med WLAN-switch (LAN-gateway) ITGW-433 blir iPhone- eller Android-smarttelefonen kopplingscentral för alla Intertechno-radiomottagare (från tillverkningsår 1995) i hus och trädgård.


### Förbereda WLAN-switch (fig. 1).

1. Anslut ITGW-433 via nätverkskabel med WLAN-routern.
2. Försörj ITGW-433 med ström via den bifogade Micro-USB-nättdelen.
3. Innebörd av LED-lamporna:  
grön LED (A): Driftklar vid kontinuerligt ljus.  
gul LED (B): Blinkning i 1s-Intervall signalerar framgångsrik nätverksanslutning.  
röd LED (D): Mottagningsklar. Lyser om appen söker efter ITGW-433.  
blå LED (C): Blinkar om styrkommando bearbetas.



röd och blå LED (C & D) blinkar snabbt: Nätverksfel. Ingen nätverksanslutning hittad. Koppla bort enheten från strömmen. Kontrollera nätverksanslutning och koppla på strömmen igen.

### Använda WLAN-switch:



1. Ladda ned gratis Android- eller IOS-app under QR-kod (fig. 2) och installera appen. Sök alternativt på Google Play eller i Apple Store efter "Intertechno WLAN Switch".
2. De viktigaste funktionerna i appen beskrivs vid första uppstart i en genomgång, som när som helst kan anropas igen via navigeringsmenyn.

 Navigeringsmenyn öppnas genom att klicka på symbolen.

Denna genomgång besvarar alla standardfrågor om användningen.

3. Genom att klicka på symbolen (  ) söks ITGW-433 i WLAN-nätet. En hittad gateway indikeras genom signalsymbolen (  ).

### Lägg till och koda modul (IT-mottagare):

- 1.) Alla moduler visas i en lista. Denna lista är centrum i appen.
- 2.) Självlärande radiomottagare:  
För högre säkerhet med alla självlärande radiomottagare från Intertechno definieras under Inställningar (  ) ett personligt lärcodlösenord.
- 3.) Genom att klicka på symbolen "Lägg till modul" (  ) ställs en ny radiomottagare in.
  - 1.) Mata in namn (t.ex. trädgårdspump).
  - 2.) Välj den motsvarande modulen (IT-mottagaren).
  - 3.) Val av kodningen.  
Kodhjulskoderna A-P och 1-16 finns tillgängliga.  
För lärcoderna finns 16 koder tillgängliga.  
Dessa 16 koder ställs in genom det valda lösenordet, som med 16,7 miljoner möjligheter garanterar mycket hög säkerhet.
- 4.) Avsluta med "Spara".
- 5.) För inlärning eller borttagning av kodningar, var god följ den respektive bruksanvisningen för radiomottagaren!

### Användningsinstruktion:

- För att redigera eller radera en inmatning, håll den motsvarande inmatningen intryckt.
- För att flytta en inmatning, håll ikonen för den motsvarande inmatningen intryckt.  
t.ex.: radioadapter före radioinstallationsbrytare

### Specialfunktion: Dimmer-synkronisering:

Självlärande Intertechno-dimmer kan definierat dimmas via appen. Denna mottagare är märkt med en särskild dimmersymbol.



**Eftersom WLAN-switchappen ständigt utökas och förbättras, utför regelbundet uppdateringarna!**

### Ikonöversikt:

Modullista



Inställningar



Group



scenario





Cu Switch-ul WLAN (LAN-Gateway) ITGW-433, Smartphone-ul iPhone sau Android devine centrală de comutare pentru toți receptorii radio Intertechno din casă și grădină (Începând cu anul de fabricație 1995).

### Pregătiți switch-ul WLAN (Fig. 1).

1. Conectați ITGW-433 cu router-ul WLAN prin cablul de rețea .
2. Alimentați ITGW-433 cu energie prin partea de rețea cu cablul Micro-USB inclus.
3. Semnificația LED-urilor:

LED-ul verde (A): Pregătit de funcțiune la luminarea continuă.

LED-ul galben (B): Clipsea în ritm de 1s semnifică conexiunea reușită la rețea.


LED-ul roșu (D): Pregătit pentru recepție. Luminează atunci când aplicația caută ITGW-433-ul.

LED-ul albastru (C): Clipsește atunci când este prelucrată o comandă de control.


LED-ul roșu și albastru (C & D) clipesc rapid: Eroare de rețea. Nu a fost găsită o conexiune de rețea. Întrerupeți curentul de la aparat. Verificați rețeaua și alimentați din nou cu curent.


### Utilizarea Switch-ului WLAN:

1. Descărcați gratis și Instalați aplicația Android sau IOS prin codul QR (Fig.2).  
Alternativ puteți căuta în Google Play sau în Apple Store după „Intertechno WLAN Switch”.
2. Cele mai importante funcții ale aplicației sunt descrise la prima pornire printr-un Walkthrough, care poate fi găsit oricând prin meniul de navigare.

 Meniul de navigare se deschide prin apăsarea simbolului respectiv.

Acest Walkthrough răspunde tuturor întrebărilor de utilizare standard.

3. Prin apăsarea pe simbol (  ) începe căutarea ITGW-433-ului în rețeaua WLAN.


Un Gateway găsit este reprezentat prin simbolul semnal (  ).

### Adăugați și codați module (receptori IT):

- 1.) Toate modulele sunt reprezentate într-o listă Această listă este centrul aplicației.

- 2.) Receptori radio cu auto-învățare:

Pentru o securitate mai ridicată cu toți receptorii radio cu autoînvățare de la Intertechno se stabilește o parolă personală de învățare (  ) la setări.

- 3.) Prin apăsarea pe simbolul „Adăugare modul” (  ) se stabilește un nou receptor radio.

1.) Introduceți numele (de exemplu pompă de grădină).

2.) Selectați modulul (receptorul IT) corespunzător.

3.) Selectarea codării.

Stau la dispoziție coduri de roată de codare de la A-P și de la 1-16.

La codurile de învățare vă stau la dispoziție 16 coduri.

Aceste 16 coduri sunt stabilite prin parola selectată, care garantează securitate foarte ridicată prin cele 16.7 milioane de posibilități.

- 4.) Închelați prin „Salvare”.

- 5.) Pentru învățarea sau ștergerea codărilor,

vă rugăm să aveți în vedere Instrucțiunile de folosire ale fiecărui receptor radio în parte.

### Indicație de utilizare:

- Pentru a edita sau a șterge o intrare, țineți apăsat pe intrarea respectivă.

- Pentru a muta o intrare, țineți apăsat pe icon-ul intrării respective.

de exemplu: Adaptor radio înainte de comutator radio instalat.

### Caracteristică specială: Sincronizare Dimmer:

Dimmer-urile Intertechno cu autoînvățare pot fi acționate definit prin aplicație.

Acești receptori sunt reprezentați printr-un simbol special de Dimmer.



**Deoarece aplicația WLAN-Switch este constant dezvoltată și îmbunătățită, vă rugăm să efectuați regulat update-uri.**

### Vedere Icon-uri:

Listă module



Setări



Group



scenarilo





С WLAN Switch (LAN-Gateway) ITGW-433 Вашият iPhone или Android смартфон ще се превърне в команден център за всички радиоприемници Intertechno-Funk (след година на производство 1995) у дома и в градината.

### Подготвяне на WLAN Switch (фиг. 1).

1. Свържете ITGW-433 с безжичния WLAN рутер като използвате мрежов кабел.
2. Включете ITGW-433 в електрическата мрежа като използвате доставеното Micro-USB мрежово устройство.
3. Значение на светодиодите:  
 зелен светодиод (A): Експлоатационна готовност при непрекъснато светене  
 жълт светодиод (B): Мигането на интервал от 1 сек. сигнализира успешна връзка с мрежата.  
 червен светодиод (D): Готовност за приемане. Свети, когато апликацията търси ITGW-433.  
 син светодиод (C): Мига, когато се обработва команда.

червеният и синият светодиод (C и D) мигат бързо: Грешка в мрежата. Не е налице връзка с мрежата.



Изключете уреда от електрическата мрежа. Проверете връзката с мрежата и включете отново в електрическата мрежа.

### Обслужване на WLAN Switch:



1. Заредете безплатната апликация за Android или IOS чрез QR кода (фиг. 2) и инсталирайте апликацията.  
 Алтернативно можете да потърсите „Intertechno WLAN Switch“ в Google Play или Apple Store.
2. Най-важните функции на апликацията се описват при първото  стартиране в т. нар. Walkthrough, което може да се стартира отново от навигационното меню.

 Навигационното меню се отваря като се кликне върху символа.

Walkthrough отговаря на стандартните въпроси за обслужване.

3. Когато се кликне символа (  ) се стартира търсенето на ITGW-433 във WLAN мрежата.  
 Намереният Gateway се показва чрез сигналния символ (  ).

### Прибавяне и кодиране на модули (IT приемници):

- 1.) Всички модули се изобразяват в списък. Този списък е сърцевината на апликацията.
- 2.) Радиоприемници със „самообучаваща“ се функция:  
 За по-голяма безопасност на всички радиоприемници със „самообучаваща“ се функция на Intertechno в меню „Настройки“ (  ) се определя лична парола за кодовете.
- 3.) Когато кликнете върху символа „Прибавяне на модул“ (  ) се прибавя и определя нов радиоприемник.
  - 1.) Въведете името (напр. градинска помпа).
  - 2.) Изберете съответния модул (IT приемник).
  - 3.) Избор на кодирането.  
 На разположение се намират кодове от A-P и 1-16.  
 За обучаващите кодове на разположение се намират общо 16 кода.  
 Тези 16 кода са защитени с избраната парола, която гарантира изключително висока сигурност благодарение на 16.7 милиона възможности.
- 4.) Приключете като натиснете върху „Записване“.
- 5.) За да извършите заучаване или изтриване на кодиранията,  
 съблюдавайте съответното ръководство за обслужване на радиоприемника!

### Указание за обслужване:

- За да редактирате или изтриете въведени данни, трябва да задържите натиснатото съответното вписване.
- За да преместите въведени данни, трябва да задържите натиснатата иконката на съответното вписване.

Напр.: Безжичен преходен щепсел пред безжичен вграден прекъсвач



**Особеност: Синхронизация на димери:**

Димерите на Intertechno със самообучаваща се функция могат да се управляват чрез апликацията.

Тези приемници са изобразени с особен символ.



**Тъй като апликацията WLAN-Switch непрекъснато се разширява и подобрява, извършвайте редовно актуализация!**

**Преглед на иконите:**

Списък с модулите



Меню „Настройки“



Group



scenario





WLAN-kytkimellä (LAN-Gateway) ITGW-433 iPhone- tai Android-älypuhelin kytketään kaikkien (vuoden 1995 jälkeen valmistettujen) langattomien Intertechno-vastaanottimien ohjauskeskukseen talossa ja puutarhassa.

## WLAN-kytkimen valmistelu (luku 1).

1. Yhdistä ITGW-433 verkkokaapelilla WLAN-reitittimeen.
2. Syötä energia ITGW-433:een mukana toimitetulla Micro-USB-virtalähteellä.
3. LEDien merkitys:

vihreä LED (A): Käyttövalmis valon palaessa jatkuvasti.

keltainen LED (B): Vilkkuminen 1 s. tahtiin merkitsee onnistunutta verkkoyhteyttä


punainen LED (D): Vastaanottovalmius. Palaa, kun sovellus etsii ITGW-433:a.

sininen LED (C): Vilkkuu, kun ohjauskomentoa käsitellään.



punainen ja sininen LED (C ja D) vilkkuvat nopeasti: Verkkovirhe. Verkkoyhteyttä ei löydetä. Irrota laite virtalähteestä. Tarkista verkkoyhteys ja liitä uudelleen virtalähteeseen.

## WLAN-kytkimen toiminta:

1. Lataa maksuton Android- tai IOS-sovellus QR-koodilla (luku 2) ja lataa sovellus. Vaihtoehtoisesti voit etsiä Google Playsta tai Apple Storesta hakusanalla "Intertechno WLAN Switch".
2. Sovelluksen päätoiminnot kuvataan alussa läpikävelyn avulla, johon pääsee navigointivalikosta milloin tahansa.

 Navigointivalikko avautuu painamalla kuvaketta.


Tämä läpikävely vastaa kaikkiin käyttöön liittyviin peruskysymyksiin.


3. Painamalla kuvaketta (  ) etsitään ITGW-433 WLAN-verkosta. Löytynyt portti ilmaistaan kuvakkeella (  ).

## Moduulin (IT-vastaanotin) lisääminen ja koodaaminen:

- 1.) Kaikki moduulit näkyvät luettelossa. Tämä luettelo on sovelluksen keskus.

- 2.) Itseoppiva radiovastaanotin:

Parempaan turvallisuuden vuoksi on kaikki itseoppivat Intertechnon radiovastaanottimet määritetty (  ) henkilökohtaisella oppimissalasanalla.

- 3.) Painamalla kuvaketta "moduulin lisääminen" (  ) uusi vastaanotin asetetaan.

- 1.) Näppäile nimi (esim. puutarhapumppu).

- 2.) Valitse vastaava moduuli (IT-vastaanotin).

- 3.) Koodin valinta

Käytettävissä ovat koodit A-P ja 1-16.

Oppimiskoodissa on käytettävissä 16 koodia.

Nämä 16 koodia asetetaan valitulla salasanalla,

joka 16,7 miljoonalla mahdollisuudella takaa korkean turvallisuuden.

- 4.) Viimeistelemällä painamalla "Speichern" (tallenna).

- 5.) Koodauksen opettamiseksi tai poistamiseksi huomioi radiovastaanottimen käyttöohje!

## Käyttövihjeitä:

- Merkinnän muokkaamiseksi tai poistamiseksi pidä asianmukaista merkintää painettuna.

- Merkinnän siirtämiseksi paina asianmukaisen merkinnän kuvaketta.

esim.: radiopistoke ennen radion sisäänrakennettua kytkintä

## Toiminto: Himmennimen synkronointi:

Itseoppiva Intertechno-himmennin voidaan sovelluksen avulla himmentää määritellysti. 

Tämä vastaanotin on merkitty erityisellä himmennin-kuvakkeella.

**Koska WLAN-kytkinsovellusta laajennetaan ja parannetaan jatkuvasti, suorita päivitykset säännöllisesti!**

## Kuvakeyhteenveto:

Moduuliluettelo



Asetukset



Group



scenario





Pomoću WLAN Switcha (LAN pristupnik) ITGW-433 svoj iPhone ili pametni telefon s Androidom možete pretvoriti u komutacijski čvor za sve Intertechno bežične prijemnike (proizvedene od 1995. pa do danas), kako u kući tako i u vrtu.

## Priprema WLAN Switcha (sl. 1).

1. ITGW-433 spojite s WLAN usmjerivačem putem kabela za komunikacijsku mrežu.
2. ITGW-433 putem isporučenog Micro USB mrežnog adaptera opskrbite energijom.
3. Značenje svjetlećih dioda:

Zeleni LED (A): Spremnost za rad kada neprekidno svijetli.

Žuti LED (B): Treptanjem u taktu od 1 sekunde signalizira se uspješno uspostavljena veza s mrežom.

Crveni LED (D): Spremnost za prijem. Svijetli kada aplikacija traži ITGW-433.


Plavi LED (C): Trepti kada se obrađuje upravljačka naredba.

Crveni i plavi LED (C i D) brzo trepte: Greška u mreži. Nije pronađena nijedna uspostavljena veza s mrežom.


Uređaj odvojite od strujnog napajanja. Provjerite spajanje na mrežu i ponovno priključite strujno napajanje.


## Rukovanje WLAN Switchom:

1. Putem QR koda (sl. 2) preuzmite i instalirajte besplatnu aplikaciju za Android ili iOS. Alternativno potražite „Intertechno WLAN Switch“ u aplikacijama Google Play ili Apple Store.
2. Najvažnije funkcije aplikacije opisuju se pri prvom pokretanju u obliku prezentacije koju je uvijek moguće ponovno pozvati putem izbornika za navigaciju.

 Izbornik za navigaciju otvara se klikom na simbol.

Tom prezentacijom daju se odgovori na sva uobičajena pitanja.


3. Klikom na simbol (  ) u WLAN mreži se traži ITGW-433.


Pronađeni pristupnik prikazuje se simbolom za signal (  ).

## Dodavanje i kodiranje modula (IT prijemnika):

- 1.) Svi se moduli prikazuju na popisu. Taj popis predstavlja čvor aplikacije.

- 2.) Samousvajajući bežični prijemnici:

Radi povećanja sigurnosti sa svim samousvajajućim bežičnim prijemnicima poduzeća Intertechno u postavkama (  ) je moguće definirati osobnu zaporku za usvajanje.

- 3.) Klikom na simbol „Dodavanje modula“ (  ) definira se novi bežični prijemnik.

- 1.) Unesite naziv (npr. vrtna pumpa).

- 2.) Odaberite odgovarajući modul (IT prijemnik).

- 3.) Odaberite kodiranje.

Na raspolaganju vam stoje kodovi na kotačićima za kodiranje od A-P i od 1-16.

Kod kodova za usvajanje vam na raspolaganju stoji 16 kodova.

Tih 16 kodova zaštićeno je odabranom zaporkom koja sa svojih 16,7 milijuna mogućnosti nudi visoki stupanj sigurnosti.

- 4.) Završite pomoću „Sačuvaj“

- 5.) Za usvajanje ili brisanje kodiranja,

obratite pozornost na dotične upute za uporabu bežičnog prijemnika!

## Napomena o rukovanju:

- Kako biste neku stavku mogli uređivati ili izbrisati, odgovarajuću stavku držite pritisnutom.

- Kako biste neku stavku mogli pomaknuti, ikonicu odgovarajuće stavke držite pritisnutom.

npr.: bežični spojni utikač ispred bežičnog ugradnog prekidača

## Posebne značajke: Sinkronizacija prigušnika svjetla:

Samousvajajući Intertechno prigušnici svjetla mogu se definirano prigušivati putem aplikacije.

Ti prijemnici označeni su posebnim simbolom prigušnika.



**Budući da se aplikacija za WLAN Switch neprekidno proširuje i poboljšava, molimo vas redovito provodite ažuriranja!**

## Pregled ikonica:

Popis modula



Postavke



Group



scenarilo





Met de WLAN Switch (LAN-Gateway) ITGW-433 wordt uw iPhone of Android Smartphone de regelcentrale voor alle Intertechno-ontvangers (van bouwjaar 1995) in huis en tuin.

### WLAN Switch voorbereiden (afb. 1).

1. ITGW-433 via netwerkkabel verbinden met de WLAN-router.
2. ITGW-433 via de meegeleverde Micro-USB-netadapter van stroom voorzien.

3. Betekenissen van de LED's:

groene LED (A): bedrijfsklaar als deze continu brandt.

gele LED (B): knippert met tussenpozen van 1 s bij functionerende netwerkverbinding.

rode LED (D): klaar voor ontvangst. Brandt wanneer de app de ITGW-433 oproept.

blauwe LED (C): knippert tijdens het verwerken van een regelsignaal.


rode en blauwe LED (C & D) knipperen allebei snel: netwerkstoring. Geen netwerkverbinding beschikbaar. Apparaat van de voeding nemen. Netwerkverbinding controleren en opnieuw van stroom voorzien.

### WLAN Switch bedienen:


1. Gratis Android of IOS-app onder QR-Code (afb. 2) downloaden en vervolgens installeren.


U kunt ook direct bij Google Play of in de Apple Store zoeken naar „Intertechno WLAN Switch“.

2. De belangrijkste functies van de app worden na het eerste opstarten begrijpelijk gedemonstreerd. Deze introductie kan ook later via het navigatiemenu op elk gewenst moment worden opgeroepen.

 Het navigatiemenu gaat open door te klikken op het betreffende symbool.

De introductie (Walkthrough) geeft antwoord op alle standaard bedieningsvragen.

3. Door te klikken op het symbool (  ) wordt de ITGW-433 in het WLAN-netwerk opgeroepen.


Een beschikbare Gateway wordt weergegeven met het signaal-symbool (  ).

### Module (IT-ontvanger) toevoegen en coderen:

- 1.) Alle modules verschijnen in een overzicht. Dit overzicht is het middelpunt van de app.

- 2.) Zelf-lerende ontvanger:

voor optimale beveiliging van alle zelf-lerende ontvangers van Intertechno wordt onder instellingen (  ) een persoonlijke leercode als wachtwoord vastgelegd.

- 3.) Door te klikken op het symbool „Module toevoegen“ (  ) wordt een nieuwe ontvanger vastgelegd.

1.) Naam invoeren (bijv. tuinpomp).

2.) De bijbehorende module (IT-ontvanger) selecteren.

3.) Keuze van de codering.

Beschikbaar zijn de codeerwielcodes van A-p en 1-16.

Bij de leercodes zijn 16 verschillende codes beschikbaar.

Deze 16 codes zijn vastgelegd door het gekozen wachtwoord

dat met 16,7 miljoen opties een bijzonder hoge beveiligingsgraad bereikt.

- 4.) Afsluiten met „Opslaan“.

- 5.) Om coderingen in te studeren of te wissen,

moet u de betreffende handleiding van de ontvanger in acht nemen!

### Bedieningsinstructie:

- Om een bepaalde invoer te bewerken of te wissen, houdt u deze ingedrukt.

- Om een bepaalde invoer te verplaatsen, houdt u het betreffende icoon ingedrukt.

Bijv. radiografische tussenstekker vóór radiografische inbouwschakelaar.

### Bijzonderheid: synchronisatie dimmer:

zelf-lerende dimmers van Intertechno kunnen via de app volgens definitie gedimd worden.

Deze ontvangers zijn gemarkeerd door een speciaal dimmer-symbool.

**Aangezien we de WLAN Switch app continu verder ontwikkelen en optimaliseren, is het belangrijk regelmatig een update uit te voeren.**



### Overzicht iconen:

Module-overzicht



Instellingen



Group



scenario






Med WLAN switch (LAN Gateway) ITGW-433 bliver iPhone eller Android smartphone i stand til at styre centeret for alle Intertechno trådløse modtager (bygget efter 1995) i huset og haven.

### WLAN Switch forberedt (fig. 1).


1. ITGW-433 tilsluttes via netværkskabel til den trådløse router.
2. ITGW-433 bliver via det medfølgende Micro-USB-strømforsyning forsynet med strøm.
3. Betydning af lysdioder:  
grøn LED (A): Klar til kontinuerlig belysning.  
gul LED (B): Blinker med cyklus på 1 s og signalerer en vellykket netværksforbindelse.  
rød LED (D): Receptivitet. Lyser, når app'en søger ITGW-433.  
blå LED (C): Blinker, når kontrolkommandoen er behandlet.  
rød & blå LED (C & D) blinker hurtigt: Netværksfejl. Ingen netværksforbindelse fundet.  
Afbryd strøm til enheden. Kontroller netværksforbindelsen og tænd for strømmen.


### WLAN Switch brug:

1. Gratis Android eller IOS app med QR Kode (fig. 2) downloades og programmet installeres.  
Søg alternativt på Google Play eller Apple Store efter "Intertechno WLAN Switch".
2. De vigtigste funktioner i denne app vil blive beskrevet ved første start med en gennemgang, som kan tilgås fra navigationsmenuen på ethvert tidspunkt.

 Navigationsmenuen åbnes ved at klikke på ikonet.

Denne gennemgang besvarer alle standard driftsspørgsmål.


3. Ved at klikke på ikonet (  ) søges der i WLAN-netværket efter ITGW-433.

En fundet Gateway bliver angivet med ikonsignalet (  ).

### Moduler (IT modtager) tilføje og kodes:

- 1.) Alle moduler vises på en liste. Denne liste er centrum for app'en.

- 2.) self-learning radiomodtager:

For større sikkerhed i alle dens self-learning radiomodtagere fra Intertechno bliver en personlig læringsode indsat som password under Indstillinger (  ).

- 3.) Ved at klikke på ikonet "Tilføj Modul" (  ) bliver en ny radiomodtager indstillet.

- 1.) Indtast navnet (fx havepumpe).
- 2.) Vælg det relevante modul (IT-modtager).
- 3.) Udvalg af kodning.

Der er Coderrad-koder for AP og 1-16 er tilgængelige.

I læringskoder er der 16 koder til rådighed.

Disse 16 koder er bestemt af det valgte adgangskode, som med 16,7 millioner muligheder garanterer en meget høj sikkerhed.

- 4.) Afslut med "Gem".

- 5.) Brug for at lære eller slette kodninger  
de respektive brugsanvisninger til radiomodtager!

### Driftsbemærkning:

- For at redigere eller slette en post, skal du holde den tilsvarende angivelse nede.
- For at flytte et element, skal du holde ikonet for den tilsvarende indgang nede.  
f.eks.: Radio adapter til radio indbygget switch

### Særlig funktion: Lysdæmper synkronisering:

Selvlæring Intertechno Dimmer kan dæmpes via App.  
Disse modtagere er angivet med en speciel lysdæmperikon.



**Da WLAN switch APP'en konstant udvides og forbedres, udføre regelmæssige opdateringer!**

### Ikon-oversigt:

Modul-List



Indstillinger



Group



scenarier





Med WLAN switch (LAN-Gateway) ITGW-433 blir iPhone eller Android Smartphone til en koblingsentral for alle Intertechno trådløse mottakere (fra 1995) i hus og hage.

### Forbered WLAN Switch (Fig. 1).

1. Forbind ITGW-433 via en nettverkskabel med WLAN-ruteren.
2. Bruk Micro-USB adapteren for strømforsyning til ITGW-433.
3. Dette betyr LED-ene:

grønn LED (A): Klar for bruk når lyset er permanent.

gul LED (B): Blinking i 1s-takt signaliserer fungerende kontakt med nettverket.

rød LED (D): Klar for mottak. Lyser når appen søker ITGW-433.


blå LED (C): Blinker kort når en kommando utføres.

rød & blå LED (C & D) blinker raskt: Feil på nettverket. Fant ingen nettverksforbindelse.


Kutt strømmen. Kontroller nettverksforbindelsen og sett på strømmen igjen.


### Bruk av WLAN Switch:

1. Last ned og installer Android- eller IOS-appen i QR-koden (Fig. 2) gratis. Eventuelt kan du se i Apple Store etter „Intertechno WLAN Switch“.
2. De viktigste funksjonene i appen beskrives i en walkthrough når du starter den første gang. Senere finner du den i navigasjonsmenyen.

 Åpne navigasjonsmenyen ved å klikke på symbolet.

Walkthrough-en gir deg svar på de vanligste spørsmålene om betjeningen.


3. Klikk på (  ) for å søke i ITGW-433 etter WLAN-nettet.

En registrert gateway angis med signal-symbolet (  ).

### Legg til moduler (IT-mottakere) og programmer dem:

- 1.) Alle modulene vises i en liste. Denne listen er det sentrale punktet i appen.

- 2.) Selvlærende trådløs mottaker:

For økt sikkerhet ved bruken av alle selvlærende trådløse mottakere fra Intertechno, må det legges inn et personlig passord for innlæringen under innstillinger (  ).

- 3.) Klikk på symbolet „Legg til modul“ (  ) for å bestemme en ny trådløs mottaker.

1.) Skriv inn en betegnelse (f.eks. hagepumpe)

2.) Velg modulen (IT-mottaker) som hører til.

3.) Velg kode.

Du kan bruke kodehjulet fra A-P og 1-16.

Det finnes 16 innlærings-koder.

Disse 16 kodene bestemmes av passordet som ble valgt,

dette gir 16,7 millioner muligheter og dermed svært høy grad av sikkerhet.

- 4.) Avslutt med "lagre".

- 5.) For å lære inn eller slette koder,

ber vi deg se på betjeningsanvisningen fra produsenten av den trådløse mottakeren!

### Litt om bruken:

For å redigere eller slette en innføring, trykker du på innføringen.

- For å legge en innføring et annet sted, trykker du på ikonet for innføringen.

f.eks. Trådløs mellomplugg foran trådløs monteringsbryter

### Spesielt: Dimmer synkronisering:

Selvlærende Intertechno dimmere kan dimmes med appen.

Slike mottakere er merket med et eget dimmer-symbol.



**WLAN-Switch APP-en forbedre og utvides hele tiden.**

**Derfor er det viktig at du oppdaterer den regelmessig!**

### Ikonoversikt:

Modulliste



Innstillinger



Group



scenarier








Með þráðlausa WLAN skiptinum (LAN-gátt) ITGW-433 er iPhone eða Android snjallsími gerður að stjórnstöð fyrir alla Intertechno þráðlausa móttakara (frá smíðaári 1995) helma fyrir og í garðinum.

### Uppsetning á þráðlausa WLAN skiptinum (skýringarm. 1).



1. Tengja má ITGW-433 með netkapli við þráðlausan beini.
2. ITGW-433 tengdur við rafmagn með meðfylgjandi Micro-USB-lyklinum.
3. Þýðing LED ljósa:  
grænt LED (A): Tilbúinn til notkunar ef ljósið logar stöðugt.  
gult LED (B): Ef það blikkar með 1 sekúndu millibili þýðir það að tenging við net hefur tekist.  
rautt LED (D): Tilbúinn til móttöku. Lýsir þegar smáforritin leita að ITGW-433.  
blátt LED (C): Blikkar þegar unnið er úr skipun til stýringar.

rautt & blátt LED (C & D) blikka hratt: Bilun hjá netkerfi. Engin nettenging fannst. Taktu straum af tækinu. Athugaðu nettenginguna og tengdu straum aftur.

### Notkun á þráðlausa skiptinum:

1. Sæktu ókeypis smáforrit fyrir Android eða IOS með QR-kóðanum (skýringarm. 2) og settu það upp.  
Einnig getur þú leitað að „Intertechno WLAN Switch“ í Google Play eða Apple Store.
2. Helsta virkni smáforritsins er sýnd við ræslingu þegar virkni forritsins er útskýrð, en hægt er að kalla upplýsingarnar fram hvenær sem er á rápvalmyndinni.  
 Rápvalmyndin er opnuð með því að smella á táknið.  
Útskýringarnar svara öllum helstu spurningum um notkun.
3. Með því að smella á táknið (  ) er leitað að ITGW-433 á þráðlausa netinu.  
Gátt, sem finnst, er sýnd með merkjatákninu (  ).

### Bæta við og kóða einingu (IT-móttakara):

- 1.) Allar einingar eru sýndar á lista. Listinn er hjartað í smáforritinu.
- 2.) Sjálflærðir þráðlausir móttakara:  
Fyrir aukið öryggi hjá öllum sjálflærðum þráðlausum móttökurum frá Intertechno er Persónulegt námskóðalykilorð stillt í stillingum (  ).
- 3.) Með því að smella á táknið „bæta við einingu“ (  ) er nýjum þráðlausum móttakara bætt við.
  - 1.) Nafni bætt við (t.d. garðslanga)
  - 2.) Velja viðelgandi einingu (IT-móttakara).
  - 3.) Val á kóðun.  
Í boði eru kóðarnir á kóðahjólinu frá A-P og 1-16.  
Hjá námskóðunum eru 16 kóðar í boði.  
Kóðarnir 16 eru ákveðnir með lykilorðinu sem hefur verið valið, en það býður upp á mjög mikið öryggi með 16,7 milljónum möguleikum.
- 4.) Ljúka með „vista“.
- 5.) Til þess að forrita eða eyða kóðum, skal fylgja viðkomandi notkunarleiðbeiningum þráðlausa móttakarans.

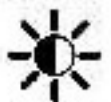
### Ábending um notkun:

- Til þess að breyta eða eyða færslu skal halda viðkomandi færslu inni.
- Til þess að færa færslu skal halda viðkomandi færslu inni.  
t.d.: Þráðlaust millistykki fyrir framan þráðlausan Innbyggðan rofa

### Sérstakur eiginleiki: Samstilling við birtudeyfi:

Deyfa má sjálflærða Intertechno-birtudeyfa í gegnum smáforritið með skilgreindum hætti. Þessi móttakari er sýndur með sérstöku tákni fyrir birtudeyfi.

**Þar sem þráðlausir APP skiptirinn er stöðugt aukinn og betrubættur, uppfæra hann reglulega!**



### Yfirlit yfir tákmyndir:

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Einingalisti   | Stillingar  | Group   | scenario  |
|  |  |  |  |